

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2013/41

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Barbados and Morocco to the United Nations.

25 April 2013

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Barbade et du Maroc auprès de l'Organisation.

Le 25 avril 2013

New York, on 17 April 2013

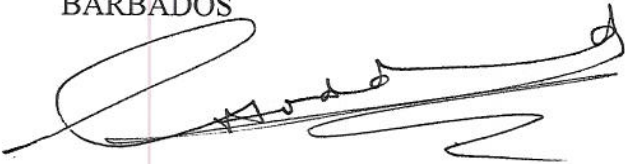
Excellency,

We have the honour to inform that the Government of Barbados and the Government of the Kingdom of Morocco have established diplomatic relations as of 17 April 2013. Attached is the Joint Communiqué we have signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We would like to kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

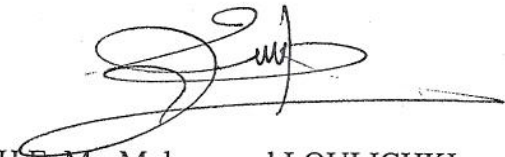
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

FOR THE GOVERNMENT OF
BARBADOS



H.E. Mr. Joseph GODDARD
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

FOR THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF MOROCCO



H.E. Mr. Mohammed LOULICHKI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary General of the United Nations
New York, NY 10017

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON
THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF BARBADOS
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO**

The Government of Barbados and the Government of the Kingdom of Morocco, guided by their mutual willingness to develop friendly relations and cooperation between the two countries in political, economic, cultural and other fields, have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué.

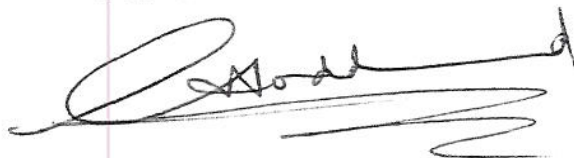
The two countries have agreed to establish diplomatic relations in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and with the principles and objectives of the Charter of the United Nations.

The two countries are fully convinced that the establishment of diplomatic relations on the basis of equality, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States corresponds to the interest of both countries and will strengthen international peace and security.

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Joint Communiqué in duplicate in the English and Arabic languages, both texts being equally authentic.

Signed in New York on April 17, 2013

FOR THE GOVERNMENT OF
BARBADOS



H.E. Mr. Joseph GODDARD
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF MOROCCO



H.E. Mr. Mohammed LOULICHKI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

JOINT COMMUNIQUÉ
ON
THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO
AND
THE GOVERNMENT OF BARBADOS

The Government of the Kingdom of Morocco and the Government of Barbados, guided by their mutual willingness to develop friendly relations and cooperation between the two countries in political, economic, cultural and other fields, have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level with effect from the date of signature of the present Joint Communiqué.

The two countries have agreed to establish diplomatic relations in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and with the principles and objectives of the Charter of the United Nations.

The two countries are fully convinced that the establishment of diplomatic relations on the basis of equality, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States corresponds to the interest of both countries and will strengthen international peace and security.

In witness thereof, the undersigned Plenipotentiaries have signed this Joint Communiqué in duplicate in the English and Arabic languages, both texts being equally authentic.

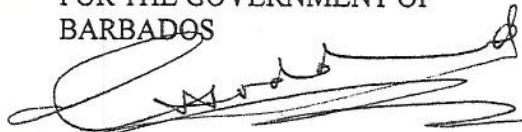
Signed in New York on April 17 2013

FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF MOROCCO



H.E. Mr. Mohammed LOULICHKI
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

FOR THE GOVERNMENT OF
BARBADOS



H.E. Mr. Joseph Goddard
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

بيان مشترك
بشأن
إقامة علاقات دبلوماسية
بين
حكومة الباربادوس
و
حكومة المملكة المغربية

إن حكومة الباربادوس و حكومة المملكة المغربية، إذ تحذوهما الرغبة المتبادلة في تطوير روابط الصداقة والتعاون بين بلديهما، في المجالات السياسية، والاقتصادية، والثقافية ومجالات أخرى، قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء، وذلك اعتباراً من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك.

اتفق البلدان على إقامة علاقات دبلوماسية وفقاً لبنود اتفاقية فيينا بشأن العلاقات الدبلوماسية المؤرخة في 18 أبريل 1961 وطبقاً لمبادئ و أهداف ميثاق الأمم المتحدة.

إن البلدين جد مقتنعين بأن إقامة هذه العلاقات الدبلوماسية على أساس مبدأ المساواة والاستقلال والوحدة الترابية وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول تتماشى واهتمامات البلدين وستعزز السلم والأمن الدوليين.

وإثباتاً لذلك وقع المفوضان الموقعان أسفله هذا البيان المشترك في نظيرين باللغتين العربية و الإنجليزية و للنصين نفس الحجية.

وقع بنيويورك، في 17 أبريل 2013

عن حكومة المملكة المغربية



سعادة السيد محمد لوليشكي
السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة

عن حكومة الباربادوس



سعادة السيد جوزيف غودار
السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة

بيان مشترك
بشأن
إقامة علاقات دبلوماسية
بين
حكومة المملكة المغربية
و
حكومة الباربادوس

إن حكومة المملكة المغربية و حكومة الباربادوس، إذ تحنوهما الرغبة المتبادلة في تطوير روابط الصداقة والتعاون بين بلديهما، في المجالات السياسية، والاقتصادية، والثقافية ومجالات أخرى، قررنا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء، وذلك اعتباراً من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك.

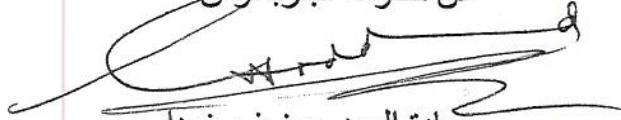
اتفق البلدان على إقامة علاقات دبلوماسية وفقاً لبنود اتفاقية فيينا بشأن العلاقات الدبلوماسية المؤرخة في 18 أبريل 1961 وطبقاً لمبادئ و أهداف ميثاق الأمم المتحدة.

إن البلدين جد مقتنعين بأن إقامة هذه العلاقات الدبلوماسية على أساس مبدأ والمساواة والاستقلال والوحدة الترابية وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول تتماشى واهتمامات البلدين وستعزز السلم والأمن الدوليين.

وإثباتاً لذلك وقع المفوضان الموقعان أسفله هذا البيان المشترك في نظيرين باللغتين العربية و الإنجليزية و للنصين نفس الحجية.

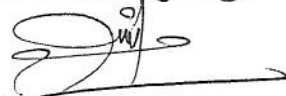
وقع بنويويورك، في 17 أبريل 2013

عن حكومة الباربادوس



سعادة السيد جوزيف غودار
السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة

عن حكومة المملكة المغربية



سعادة السيد محمد لوليشكي
السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة